

Newsletter Zespołu Koordynacji Działań na Rzecz Cudzoziemców BWM



Newsletter nr. 2024/5 (60)
1 lutego 2024 r.

Strona „Witaj w Warszawie” dostępna w 4-ech językach

Strona miejska adresowana do cudzoziemców mieszkających w Warszawie „Witaj w Warszawie” jest już dostępna w językach: angielskim, ukraińskim, rosyjskim i polskim. Zespół Koordynacji Działań na Rzecz cudzoziemców zachęca do korzystania z informacji zawartych pod linkami:

[Welcome to Warsaw - City of Warsaw \(um.warszawa.pl\)](http://um.warszawa.pl)

[Вітаємо у Варшаві - City of Warsaw UA \(um.warszawa.pl\)](http://um.warszawa.pl)

[Добро пожаловать в Варшаву - City of Warsaw RU \(um.warszawa.pl\)](http://um.warszawa.pl)

[Informacje dla cudzoziemców - Europa i Świat \(um.warszawa.pl\)](http://um.warszawa.pl)

Dostęp do strony przez kody QR:



Eng



Ukr



Ros



Pl

Konkursy

Aktualna lista wszystkich ogłoszonych konkursów na realizację zadań publicznych w Warszawie znajduje się na stronie internetowej :

<https://um.warszawa.pl/waw/ngo/wykaz-ogloszonych-konkursow>

Poniżej znajduje się tylko wybór konkursów, którymi mogą być Państwo zainteresowani.

ENG: A current list of all announced competitions for the implementation of public tasks in Warsaw is available on the website

RU: Актуальный список всех объявленных конкурсов на выполнение общественных задач в Варшаве можно найти на сайте

Prowadzenie zintegrowanych działań skierowanych do dzieci i młodzieży w wieku 6-18 lat oraz ich rodzin w ramach Lokalnego Systemu Wsparcia na obszarze rewitalizacji w dzielnicy Praga-Południe; [otwarty konkurs ofert przeprowadzany przez Zarząd Dzielnicy Praga Południe](#)

ENG: Conducting integrated activities aimed at children and youth aged 6-18 and their families as part of the Local Support System in the revitalization area in the Praga-South district; open competition of offers

RU: Проведение комплексных мероприятий, направленных на детей и молодежь в возрасте 6-18 лет и их семьи в рамках Системы местной поддержки

„Nie jesteś sam - pierwsza pomoc psychologiczna dla dzieci i młodzieży. Teraz też w Śródmieściu”; [otwarty konkurs ofert przeprowadzany przez Zarząd Dzielnicy Śródmieście](#)

ENG: "You are not alone - psychological first aid for children and adolescents. Now also in Śródmieście"; opencompetitionoffers

RU: Вы не одиноки – первая психологическая помощь детям и подросткам

Inicjatywy sąsiedzkie; [otwarty konkurs ofert przeprowadzany przez Centrum Komunikacji Społecznej](#)

ENG: Neighborhood initiatives; open competition of offers

RU: Соседские инициативы; открытый конкурс предложений, проводимый Центром социальных коммуникаций

Rusza otwarty konkurs na dofinansowanie zajęć sportowych dla uczniów – edycja 2024 . Minister Sportu i Turystyki ogłosił [otwarty konkurs na dofinansowanie w 2024 roku organizacji zajęć sportowych dla uczniów finansowanych ze środków Funduszu Zajęć Sportowych dla Uczniów.](#)

ENG: An open competition for co-financing sports classes for pupils is starting - 2024 edition; Ministry of Sport and Tourism announcement

RU: Начинается открытый конкурс на софинансирование спортивных мероприятий

студентов - издание 2024 года

Rusza nabór wniosków do Programu Upowszechniania Sportu Osób Niepełnosprawnych w 2024 r. Minister Sportu i Turystyki ogłasza [nabór wniosków do Programu Upowszechniania Sportu Osób Niepełnosprawnych w 2024 r. w ramach rozwijania sportu poprzez wspieranie przedsięwzięć z zakresu upowszechniania sportu osób niepełnosprawnych.](#)

ENG: The call for applications for the Program for Promoting Sports for Disabled People in 2024 is starting; Ministry of Sport and Tourism announcement

RU: Начинается набор заявок на участие в Программе развития спорта для инвалидов в 2024 году

Szkolenia, warsztaty, konsultacje

Spotkanie z udziałem Pełnomocniczki ds. równego traktowania w sprawie standardów równego traktowania - 06.02.2024 r.

W imieniu Pełnomocniczki ds. równego traktowania zespół Wydziału Równego Traktowania zaprasza na spotkanie

Termin i forma spotkania

6 lutego (wtorek) w godzinach 15.00-16.30, on-line w Teams.
Spotkanie w języku polskim, z tłumaczeniem na **polski język migowy (PJM)**.

Dołącz na komputerze lub w aplikacji mobilnej

[Kliknij tutaj, aby dołączyć do spotkania](#)

Identyfikator spotkania: 335 986 702 064

Kod dostępu: sxjnBu

Nie trzeba się rejestrować. Wystarczy kliknąć [w link](#) spotkania. Prośba o potwierdzenie obecności na adres mejlowy: rownetraktowanie@um.warszawa.pl.

ENG: Meeting with the Representative for Equal Treatment

RU: Встреча с участием Уполномоченного по вопросам равного обращения

Konsultacje dotacyjne dla NGO. Podstawowa wiedza o warszawskich konkursach dotacyjnych. Dla kogo, kiedy i kto przyznaje - bezpłatne konsultacje

ENG: Grant consultations for NGOs.

RU: Грантовые консультации для НПО

Konsultacje z ZUS dla przedsiębiorczych. Zapraszamy osoby przedsiębiorcze na indywidualne [bezpłatne konsultacje z ekspertem z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.](#)

ENG: Consultations with the Social Insurance Institution (ZUS) for enterprising people.

RU: Консультации с ZUS для предпринимателей

Отримайте консультаційні послуги щодо процесу створення бізнесу в Польщі. Bielański Integrator Przedsiębiorczych zaprasza obywateli Ukrainy na konsultacje w zakresie tworzenia i rozwoju [biznesu w Polsce](#).

ENG: Get consulting services on the process of creating a business in Poland - for Ukrainian citizens

RU: Получите консультационные услуги по процессу создания бизнеса в Польше

Uczniowie zaangażowani obywatelsko mogą wziąć udział w Civic UP! Academy, 9-dniowych letnich warsztatach dla młodych osób zainteresowanych prowadzeniem działań społecznych. [Rekrutacja do Civic Up!Academy trwa do 10 marca](#).

ENG: Civic-engaged pupils can participate in Civic UP! Academy

RU: Набор в Civic Up! Академия

Praca w klasach wielokulturowych bywa wyzwaniem. Bezpłatny projekt „Kluby dobrej rozmowy” pozwala nauczycielom stworzyć przestrzeń, w której młodzież otwiera się na różne punkty widzenia i rozmawia o tożsamości i różnych kulturach. [Klub dobrej rozmowy w Twojej klasie](#)

ENG: Working in multicultural classes can be a challenge. Free "Good Conversation Clubs" project

RU: Бесплатный проект «Клубы хорошего общения»

Prace domowe i średnia ocen w szkołach publicznych: projekt nowelizacji rozporządzenia Ministra Edukacji skierowany do konsultacji i uzgodnień . [Konsultacje publiczne projektu rozporządzenia potrwają do 26 lutego br.](#)

ENG: Homework and average grade in public schools: a draft amendment to the regulation of the Minister of Education submitted for consultation and approval

RU: Домашние задания и средние оценки в государственных школах: проект поправки к постановлению министра образования вынесен на рассмотрение и утверждение

Nauka dostępna dla wszystkich – nowe bezpłatne kursy na platformie NAVOICA

Podstawy metodyki nauczania języka polskiego jako obcego, ocena efektywności inwestycji czy podstawy ekonometrii – to tylko [kilka propozycji nowych szkoleń on-line dostępnych na platformie edukacyjnej NAVOICA](#).

ENG: Learning available to everyone - new free courses on the NAVOICA platform

RU: Обучение доступно каждому – новые бесплатные курсы на платформе

НАВОИКА

Prawo

Rodzina 800+. [1 lutego br. rusza nabór wniosków na nowy okres świadczeniowy](#) w ramach programu Rodzina 800+, który będzie obowiązywał od 1 czerwca br. Wnioski można składać wyłącznie drogą elektroniczną.

ENG: On February 1 this year the recruitment of applications for the new benefit period under the Family 800+ program begins, which will be valid from June 1 this year

RU: 1 февраля этого года Начинается набор заявок на новый льготный период по программе «Семья 800+»

Komunikat ws. zawieszenia udziału Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Programie Poland. Business Harbour

[Minister Spraw Zagranicznych Radosław Sikorski podjął decyzję o zawieszeniu udziału MSZ RP w Programie Poland Business Harbour](#) do czasu przyjęcia rozwiązań gwarantujących właściwą weryfikację firm i cudzoziemców będących jego beneficjentami.

ENG: Announcement regarding the suspension of the Ministry of Foreign Affairs Republic of Poland participation in the „Poland.Business Harbour” Program

RU: Объявление о приостановке участия Министерства иностранных дел в Польской программе. Business Harbour

Harmonogram prac nad stworzeniem kompleksowej, odpowiedzialnej i bezpiecznej strategii migracyjnej Polski na lata 2025-2030

[W Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji ruszają prace nad stworzeniem kompleksowej, odpowiedzialnej i bezpiecznej strategii migracyjnej Polski na lata 2025-2030.](#) Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, harmonogram działań przedstawił wiceminister Maciej Duszczyk, który w MSWiA odpowiada za kwestie międzynarodowe oraz politykę migracyjną. Proces przyjmowania strategii zakończy się przed objęciem przez Polskę prezydencji w Radzie Unii Europejskiej.

ENG: Schedule of works on creating a comprehensive, responsible and safe migration strategy for Poland for the years 2025-2030

RU: График работ по созданию комплексной, ответственной и безопасной миграционной стратегии Польши на 2025-2030 годы